

● 外国文学

夏洛克: 一个悲剧性人物 ——重读《威尼斯商人》

陈 俊

(武汉科技大学 城建学院, 湖北 武汉 430070)

[作者简介] 陈 俊 (1966-), 女, 湖北天门人, 武汉科技大学城建学院基础部讲师, 主要从事英国语言文学研究。

[摘 要] 夏洛克是莎士比亚笔下的犹太高利贷者, 他贪婪、冷酷、毫无人性, 一直受到人们的嘲笑和唾骂。但夏洛克之所以如此, 其根源是社会矛盾造成的。他一面虔诚地读着圣经, 一面拼命攒钱, 过着清教徒的生活, 然而他的复仇意识很强, 但到头来落得人财两空。从中我们可以了解当时基督教社会的所谓“仁慈, 公正”。

[关键词] 基督教; 犹太教; 犹太人; 高利贷

[中图分类号] I106.3 [文献标识码] A [文章编号] 1000-5374(2001) 04-0484-04

威廉·莎士比亚的作品, 尤其是他的戏剧, 是人类优秀文化遗产的重要组成部分。莎士比亚具有超凡的驾驭语言的能力, 他善于通过具有强大艺术力量的形象, 从典型的、具有鲜明个性的主人公的复杂关系以及他们的行动和矛盾中揭示他们的性格。他塑造了许多栩栩如生的人物形象, 如哈姆莱特、罗密欧、朱丽叶、李尔王、夏洛克等。这些人物形象给世人留下了深刻的印象, 影响了一代又一代的人。

《威尼斯商人》是莎翁最杰出的喜剧代表作之一。剧中人物威尼斯商人安东尼奥、巴萨尼奥、鲍西娅等充满朝气和智慧的年轻人给人留下深刻印象, 但最令人难忘的角色莫过于犹太高利贷者夏洛克——剧中构成矛盾冲突和推动剧情发展的唯一的反面人物。他被刻画成一个贪得无厌、一毛不拔的吸血鬼, 他的人生目标就是追求金钱。一直以来, 他是人们谴责和批判的对象, 受到了许多不公正的评价, 而造成这种不公正评价是有其深刻历史原因的。因此, 在对这一人物进行详细分析之前, 我们有必要了解犹太人在历史上的社会地位和作用, 深入了解这一悲剧人物产生的时代背景, 挖掘出当时社会存在的民族矛盾和宗教冲突, 使人们能更加公正客观地来看待这一犹太民族的代表人物。

—

犹太民族是一个苦难深重的民族, 在数千年的历史中它几乎没有摆脱过外族人的统治和奴役。犹太人的祖先希伯来人大约在公元前 14 世纪进入巴勒斯坦, 与当地的迦南人逐渐融合, 形成农耕的以色列部落。之后, 犹太人先后沦于腓尼基人、亚述人、巴比伦人、波斯人、马其顿帝国、埃及托勒密王朝和叙利亚塞琉西王朝以及罗马帝国的统治之下, 在数千年的漫长历史中一直处于丧失主权、丧失家园的状态,

成为一个浪迹天涯的民族

在文化方面,犹太人没有宗教信仰自由,各种出自宗教偏见的诬陷和迫害不时发生。中世纪的欧洲是基督教一统天下的世界,罗马教会竭力宣传犹太人是上帝唾弃的民族。它们一是力图改变犹太人的信仰,二是达不到目的时对犹太人进行宗教迫害。在经济方面,犹太人就业经营受到排挤和限制,财产时常被无故剥夺。欧洲国家在法律上禁止犹太人占有地产,而基督教会也不准犹太人在星期天去田间劳动,而在安息日(星期六)他们遵照犹太教规本来不工作,加之他们常被驱逐,漂泊不定,因而失去务农机会。到欧洲城市手工业行会制度确立后,他们的手工业经营又受限制。到中世纪后期欧洲各国商业资本增加时,他们又在贸易、金融领域受排挤。欧洲各国统治者还通过征收重税,规定就业限额,无故罚款,没收财产等各种手段,达到敲诈、掠夺犹太人财富的目的。有史料记载,著名的英国犹太放债人——约克郡的亚伦(1190-1268)由于英王亨利三世的贪得无厌和无休止的勒索,在死时竟未留下一点财产。在政治方面,犹太人被视做一切罪恶的魁首,成为欧洲各国统治者转嫁各类矛盾的主要目标。

散居在非犹太社会的犹太人,在任何地方都被看成是“异族”,在任何地方都被视为“寄居”。这样,他们的居住权便是有条件的。最重要的条件之一,就是拿出钱来。犹太人只能靠钱生存,“生存需要金钱”的法则导致犹太人对金钱有一种特殊崇拜。史学家杰拉尔德·克雷夫茨曾说过:“对于犹太人来说,钱居于生死之间,没有钱,犹太人在敌人面前就没有任何护生之物。”^[1](第125页)正是因为对犹太人在拥有土地和不动产,在选择职业等方面的限制和歧视,再加上基督教规定基督教徒不准从事金融放贷业,犹太人为了生计才被迫进入放贷业——一种被基督教会认为是最肮脏、最卑鄙、为人所不齿的职业。犹太人承担欧洲各国的绝大多数的金融放贷活动,尽管在这一领域的贡献为现代金融业崛起和商品经济的到来奠定了坚实的基础,但犹太人却常常被紧紧地与高利盘剥的罪行联系在一起,在不少人眼中,中世纪的犹太人简直就是“高利贷者”的代名词。

实际上,犹太人的称谓本身在某些西方语言中,如英语的 Jew,就包含有“守财奴,高利贷者,奸商”的涵义。莎士比亚的《威尼斯商人》一剧的出台和流行更使得犹太人作为“高利贷者”的形象家喻户晓。据史料记载,英国统治者曾在1290年下令将英国境内的所有犹太人逐出,直到1660才允许其返回。莎士比亚创作《威尼斯商人》是在1596年,其间英伦三岛并无犹太人存在,也就是说莎士比亚并未真正接触到犹太人,作品中反映的对犹太人的歧视和排斥无疑是从社会中继承下来的,说明当时以基督教为主流的社会人们对犹太民族的敌视态度。夏洛克是犹太教徒,安东尼奥是基督教徒,他们之间的矛盾,可以说反映了当时社会犹太民族与非犹太民族、犹太教与基督教之间的尖锐矛盾和冲突。

二

基督教原是犹太教的一个分支派系,后逐渐从犹太教中分离出去,形成具有自我体系的一种新教派。在最初阶段,基督教与犹太教之间的竞争当属两个教派之间的正常之争,随着当时处于劣势的基督教对犹太教憎恨加剧,为了淡化犹太教对基督教的影响,基督教创始人把犹太人的《圣经》称为《旧约》,而将基督教添加的部分称为《新约》,其言下之意为,上帝与犹太人订约的事已成往事,现在上帝已与基督徒订立新约。通过宣扬旧的契约被新的契约所取代来证明,上帝已经唾弃了他过去的选民——犹太人,而把他的爱转向了基督徒。

《新约》中一些无端攻击犹太人的不实之辞加深了普通基督徒对犹太人的憎恨,成为中世纪基督社会仇视犹太人的一大根源。这样一来,两教之间的冲突愈演愈烈。325年尼亚开宗教会议上,正式决定基督教是罗马的国教。按理来说犹太教的地位也应该随之改善,因为毕竟犹太教是孕育基督教的“母亲宗教”。然而,坐到国教交椅上的基督教与罗马统治者联手开始了对“母亲”的一系列迫害。这些迫害包括:进一步拉大与犹太教的距离;以法律的手段限制甚至禁止基督徒与犹太人之间的正常交往;犹太人的政治权利和民权受到进一步限制;基督教的上层人士,如教士、主教等或是通过布道的方式,或是通过发布

文告的形式,煽动教徒仇恨犹太教和犹太人。基督教对犹太人发出的众多指责中,影响最为深远,攻击最为恶毒的莫过于把犹太人说成是杀害被基督徒奉为救世主耶稣的凶手。日后基督教徒对犹太人的诸多仇恨多源于此。

基督教既是犹太教影响的产物,更是对犹太教叛逆的结果,在当时的宗教领域,对基督教观念最具挑战性的只有犹太教。为了扩大自身的势力和影响,争取更多人的支持和加入,基督教创始人从未放弃对犹太人和犹太教的攻击。犹太人由于不仅在宗教信仰上有别于周围民族,而且衣食住行、习俗传统,乃至使用的语言都有别于他人,这种鲜明的犹太性使他们常常遭到非犹太人的猜疑。人们总是把犹太人与魔鬼和巫术联系在一起,指责他们宿主褻渎、血祭诽谤、投毒播病,使犹太人的形象在后人心中变得即可憎又可恶。特别是 11 世纪后,由于欧洲其他民族都先后皈依基督教,犹太人更是成为基督教会统治地区惟一的“异教徒”,成为基督教迫害的重点对象。

三

《威尼斯商人》的故事发生地意大利威尼斯,是当时欧洲资本主义工商业的发展中心。故事的主线是围绕犹太人夏洛克与威尼斯商人安东尼奥关于“一磅肉”契约的纠葛。安东尼奥与夏洛克是发生正面冲突的双方,他们俩属于完全不同的社会,一个是虔诚的基督教徒、新兴资产阶级代表;一个是虔诚的犹太教徒,从事着“肮脏”的金融放贷业,他们彼此在生意中早已结下仇怨。

由于安东尼奥借钱给人家从不收利息,因而压低了威尼斯放债业的收入,影响了夏洛克的利益,加上安东尼奥憎恨犹太民族,曾在商人会集的场所当众辱骂夏洛克,“安东尼奥先生,好多次您在交易所里骂我,说我盘剥取利,我总是忍气吞声,耸耸肩膀,没有跟您争辩,因为忍受压迫本来是我们民族的特色。您骂我异教徒,杀人的狗,把唾沫吐在我的犹太袍上,只因为我用我自己的钱博取几个利息”^[2](第 77 页)。所以夏洛克与安东尼奥早有宿怨。当夏洛克听到安东尼奥要向他借钱时,他就趁此机会签下“一磅肉”的契约,向以安东尼奥为代表的基督教徒报复。正如前面提到,作为犹太人,在基督教社会中长期受到歧视和排挤,使他产生强烈的复仇愿望,使他坚强的性格也发生了扭曲。“他曾经羞辱过我,夺去我几十万块的生意,讥笑着我的亏蚀,挖苦着我的盈余,侮辱我的民族,破坏我的买卖,离间我的朋友,煽动我的仇敌;他的理由是什么?只因为我是一个犹太人。难道犹太人没有眼睛吗?难道犹太人没有五官四肢、没有知觉、没有感情、没有血气吗?他不是吃着同样的食物,同样的武器可以伤害他,同样的医药可以治疗他,冬天同样会冷,夏天同样会热,就象一个基督徒一样吗?……那么你们要是欺侮了我们,我们难道不会复仇吗?要是在别的地方我们都跟你们一样,那么在这一点上也是彼此相同的。要是有一个犹太人欺侮了一个基督徒,那基督徒怎样表现他的谦逊?报仇。要是有一个基督徒欺侮了一个犹太人,那么照着基督徒的榜样,那犹太人应该怎样表现他的宽容?——报仇。你们已经把残虐的手段教给我,我一定会照着你们的教训实行,而且还要加倍奉敬哩。”^[2](第 99 页)当安东尼奥无法按约偿还借款,夏洛克便拿出契约在法庭上请求主持公道,照约执行处罚,非要从安东尼奥身上割下“一磅肉”。他甚至扬言:“把整个儿的威尼斯给我,我都不能答应。”^[2](第 121 页)由此可以看出他要进行报复的决心。

这时,人们看到的似乎只是夏洛克不讲仁慈、残酷可恶、极具报复心态的一面,然而,法官最后向夏洛克宣布威尼斯的一条法律:“凡是一个异邦人企图用直接或间接手段,谋害任何公民,查明确有实据者,他的财产的半数应归受害的一方所有,其余的半数没入公库,犯罪者的生命悉听公爵处理,他人不得过问。”^[2](第 124 页)这一道法律顷刻间便使得夏洛克变得一贫如洗。由此一来,人们是否会对他产生同情,是否想到了基督教社会对犹太人的不公平待遇,是否又想到基督教社会的法律对异邦人的无情呢?即使到最后,安东尼奥还要夏洛克签下文契,要他立即改信基督教。安东尼奥为什么要逼迫夏洛克改变信仰?在当时的社会,让犹太人皈依基督教似乎是一种仁慈的行为,但究其实质,仍然是基督教与犹太教争执的结果。基督教以改变犹太人的宗教信仰作为精神上的胜利,安东尼奥正是以此来获得自己精神上

的满足。因此,夏洛克与安东尼奥的矛盾不仅是高利贷者与新兴资产阶级之间的矛盾,而且是犹太民族与基督教徒之间的矛盾。

夏洛克是个悲剧性的人物,其悲剧的根源是社会矛盾造成的。作为犹太人,他被人们视为“贪婪吝啬,凶狠残酷”的冷血动物,承受着来自基督教社会的种种偏见和歧视。在性格方面,他又具有复杂多变的特征:一面虔诚地读着圣经,一面又拼命攒钱,过着清教徒的生活;然而他又具有强烈的复仇意识,欲置敌人于死地,到头来自己倒落得人财两空。而这正是基督教社会对犹太人最常用的手段,就是没收其财产或将其驱逐。从中我们可以了解当时基督教社会在慈善的掩盖下的所谓“仁慈,公正”,对夏洛克这一悲剧性的人物有一个重新的认识 and 了解。

莎士比亚生长于浓厚的基督教文化的环境中,虽然人们对他的宗教信仰和宗教活动所知不多,但从许多研究报告,从他的剧作和诗集中所反映的情况来看,他显然具有广泛的圣经知识,是一个基督教徒。莎士比亚塑造的许多英雄人物都是虔诚的基督教徒,如安东尼奥、哈姆雷特等,而他塑造的夏洛克这一犹太高利贷者形象,“贪婪、冷酷、毫无人性”,从中不难判断基督教社会人们对犹太民族的厌恶和排斥,彻底暴露了基督教与犹太教之间由来已久的矛盾。有的莎评学者认为莎翁借夏洛克之口,道出他对社会弊端的揭露与批判,对此,笔者并不这样认为。尽管他借夏洛克之口为犹太人作了一些苍白无力的声辩,但还是流露出主流文化对犹太人的歧视、妒忌的心态。随着夏洛克成为一个著名的文学形象,犹太人成了“吝啬、残酷、诡计多端”的代名词,使犹太民族背上了万世骂名。

在仍然充满民族矛盾和宗教矛盾的当今社会,怎样来处理不同民族、种族、肤色、宗教,甚至国与国之间的关系,是一个值得人们深思的复杂问题。因此,重读《威尼斯商人》具有深刻的现实意义。

参 考 文 献]

- [1] 徐 新.反犹主义解析[M].上海:三联书店,1996.
- [2] [英]莎士比亚.莎士比亚喜剧集[Z].朱生豪译.北京:燕山出版社,2000.
- [3] 杨周翰.莎士比亚评论汇编[Z].北京:中国社会科学院出版社,1981.
- [4] 《外国文学作品选讲》编写组.外国文学作品选讲[Z].杭州:浙江人民出版社,1978.
- [5] 朱 雯,张君川.莎士比亚词典[Z].合肥:安徽文艺出版社,1992.

(责任编辑 何良昊)

SHYLOCK: A Tragic Figure in *the Merchant of Venice*

CHEN Jun

(School of Urban Construction, Wuhan University of
Science & Technology, Wuhan 430070, Hubei, China)

Biography CHEN Jun(1966-), female, Lecturer, School of Urban Construction, Wuhan University of Science & Technology, majoring in English language and literature.

Abstract SHYLOCK, a Jewish usurer created by SHAKESPEARE, is characterized by “greedy, cruel, inhuman”. He has long been laughed at and scorned. By means of detailed analysis of the background of the time when he lived, the essay tries to analyze his character in order that people can have a more objective attitude towards the tragic figure.

Key words Christianity; Judaism; Jew; Usury